

柳風蕉雨札記

友三 著

編者的話

夏之秋 1952 年畢業於印尼雅加達中華中學高中部，是我們的老學長。他是一位地質學家，我以為又可以稱之為“博物學家”，他對於英語、印尼語、中國傳統文化和歷史地理、各門科學都有淵博的知識。他出版過一本《趣說英語 200 例》，把英語的一些辭彙的來源、典故說的透徹而有趣，增加了人們對於學習英語的興趣和信心。以後我們又在報刊上看到他陸陸續續發表的二十多篇小品和散文，題目是“椰風蕉雨札記”，記錄了印尼的風土、人情、物產、水果、歷史。讀來饒有風趣又增長知識，就是我們這些印尼歸來的學子。對其中的許多知識也未知其詳。夏之秋對印尼懷有深厚的感情，對中印尼友好極為關心，他研究了印尼歷史、中國和印尼的交往史，寫成了“了解印尼，促進睦鄰”系統文章，使我們在與印尼的交往中可以“心中有數”。承蒙夏學長不棄，今春贈我一套完整的復印本和“了解印尼，促進睦鄰”系列文章 12 篇、以及其它散文 21 篇。南通華僑博物館的同仁們看到以後大加贊賞，因此印制了數量很少的冊子。凡是見到這個小冊子的人，無不贊譽有加。在許多熱心人士的推動下，就有了今天這本書。

在本書開始的部分，我們增加了夏之秋夫婦的近影（2009 年

春我為他們攝影)，以把他的太太也推向臺前。夏之秋學長的父親夏時行先生是華中的老師，我們把他紀念父親的文章放在前面，以表達我們懷念之情。外交部長陳毅元帥接見夏時行老師的照片也印在書內。何禹先同學在香港校友會刊物《華中園地》第 58 期發表的《恩師的兒子夏之秋》一文簡單介紹了他的生平，我們用以代序。

真誠感謝南通華僑博物館對本書印制的支持和幫助。

真誠感謝香港梁俊祥學長贊助了本書的全部費用，他高度評價本書的價值，鼓勵我編輯好這本書，並為全書校對。

真誠感謝印尼著名書法家葉維漢學長為本書題寫書名，使之生色不少。

真誠感謝下列校友：旅港校友會黃昆民理事長、上海校友會副會長沈建南教授、廣州校友黃昆章教授、何禹先校友、印尼陳誦林校友、蔡信慧校友、香港《華中園地》編輯部黃麗華校友為印制本書各個環節做的幫助。

夏之秋學長授權我做本書的編輯工作，感謝他對我的信任。

徐 築

2009 年 10 月於南通

恩師的兒子夏之秋(代序)

何禹先

夏時行老師是我的恩師，他在廣仁小學任教導主任時，給我們六年級班上時事課。他長得魁梧又慈祥，說話邏輯獨到，很吸引學生的注意力。當時新中國正是抗美援朝的時候，在印尼的社會環境下，夏老師堅定地實踐他的愛國執教。夏老師在課堂上講述美國帝國主義如何霸道和侵略他國，新中國剛成立又面臨美帝的入侵。夏老師教育我們抵制美國貨，不看美國電影。買了美國貨，看了美國電影就等於送錢支持美帝殺害中朝人民！生動的講述到高潮時，他突然問全班同學：“你們同意嗎？你們願意送錢給美帝殺害自己的同胞嗎？”全班同學異口同聲高呼：“不願意！”我和班上同學一起在夏老師引導下作了宣誓抵制美國貨。事隔半個多世紀還清楚記得夏老師教我們愛國的情景。

有一天我在華中校友刊物中看了夏之秋的文章，敘述了他成長過程，在文革期間給扣上美蔣特務的罪名而入獄五年，頓時我打了電話問黃昆章同學，夏之秋是何許人也？昆章告訴我夏之秋是夏時行老師的兒子。我聽後興致來了，向學長溫新順打聽夏之秋在北京住址和電話，當天晚上我就給夏之秋打了電話，從此我們便聯繫上和交往起來。知道他是李天芳那一屆的同學。之秋兄的人生軌迹，是我們許許多多歸僑的典型。當然他不是唯一的，類似他經歷的人還很多。

夏之秋 1952 年從印尼歸國升學，1956 年畢業於北京地質學院，從此跟祖國大地結了緣，跑遍荒山野嶺去勘察地質地貌，跟石

頭打交道，去發現祖國的寶藏。當時的設備和環境還十分落后，生活條件非常艱苦，他依然苦中取樂，刻苦工作，沒有做逃兵去享受生活，但是他的努力和業績也引起所屬單位一些人的另眼看待。如果你曾經生活在那個年代，是很容易理解的，一張小報告可以叫你吃盡苦頭，甚至永世不得翻身。夏之秋五年的牢獄之災幸好沒有波及妻兒老小，因為他還是一條光棍。

1972 年 11 月得到張國基老師的幫助，得以平反和釋放。但是出獄不等於可以回北京工作，他在河南省鄭州干了一段時間。你可以想像一個熱血青年，從海外歸國升學參加祖國建設的赤子，變得舉目無親，背上莫須有的罪名，有何等的痛苦和孤獨，我看他長得再英俊也沒有姑娘肯愛他。可是，天無絕人之路，上帝也給他送上一個禮物。在當地他遇上一個上山下鄉插隊的女青年，同是天涯淪落人，大家都在苦海中煎熬過的人，彼此沒有什麼可嫌棄對方的，這就叫一見鐘情，如觸電般一觸即發。苦難的戀情，苦難中的愛，使夏之秋重新有了希望，也重燃他對生活，對事業的一片執著。說到此，故事告一段落，且聽下回分解。

在慶祝中華中學創校 70 周年之際，讓母校的光輝和溫暖普照每個學子之心。也祝福 79 歲的夏之秋學長，有健康快樂的每一天！

寫於廣州 2009 年 3 月 26 日



畢生為了華僑教育事業

——記先父夏時行二三事

先父夏時行，祖籍上海市奉賢縣，1907年3月26日生，十歲喪父，由母撫養，14歲考入南京國立東南大學附中，畢業后在郁達夫任校長的上海藝術大學學習。因要求進步，曾參加武漢農民運動講習所，見到周恩來同志，被壞人告密為赤色分子，遭反動派搜捕，1931年被迫逃離上海，遠赴印尼，當時年僅24歲。先抵雅加達，即往萬隆華僑平民公學當教員，以后輾轉在泗水、勿里洞、井里汶任教，1937年在巨港華僑學校任教，1940年到泗水中國女學任教務長，同年7月受聘到雅加達紅牌中華學校任校長，這段時間先父主要是接受陶行知的教育思想。

1945年日寇投降，各華校恢復，由於紅牌中華學校在先父領導下明確擁護中國共產黨，校務蒸蒸日上，對此紅牌國民黨分子便以董事會名義施加壓力改變教育宗旨，先父拒絕接受蔣幫所謂“新生活運動”教育方針，遭到攻擊，引起激烈辯論，於是國民黨分子勾結蔣幫總領事以官方名義霸占學校，更名為紅牌光明學校，並將先父解聘。該校全體教師提出抗議，為伸張正義，憤而集體辭職，當時辭職的有廖斯侖（后回國為廣東省梅州市僑聯主席）、吳世鑾、潘光宇、謝侖奎、李錫琮等。這是先父與當地有權勢的國民黨反動分子的第一次衝突，離開了紅牌中華學校。我當時為此投書《生活報》，控訴國民黨分子摧殘進步華僑教育的惡劣行徑。

1946年10月，我家遷入市內，住在孟加勿舌，恰好就在《生活報》社隔壁，一日散步偶遇王紀元先生，他問我叫甚麼名字，便問我來信控訴的讀者是不是你？我說是的，王先生就詳細詢問情況，并

說：“你做很對！”後來我經常在晚飯后散步時與王先生交談，成了忘年之交。事隔 28 年之后，1973 年春節我去拜訪張國基老師時，張老師說：“王紀元先生從香港回來了，他常說起你，你想不想見一見王先生，他就住在隔壁。”當時王先生任香港商務中華兩書局總經理，想不到他還記得我，馬上去拜訪了王先生。

1947 年 1 月，先父受聘任廣仁學校教務長，聘書上寫明“代行校長職權”。先父擔任學校領導職務后，便推行新民主主義教育方針，實施“五愛”教育，擁護中國共產黨。

1949 年 6 月，先父與一些教育界同仁成立了“六六學社”（當時 6 月 6 日是教師節），為迎接新的教育形勢，教師們迫切要求提高自身素質和教學水平，同時出版《進修》月刊，以滿足印尼各地華校教師業余進修的需要，在教育界產生了很大影響。

這時期，全印尼華僑小學教科書正在新舊交替之際，國民黨教育部所編教材思想反動，已被華僑社會唾棄，先父受“印華教育出版社”之委托，編一套《印華高小國語課本》全四冊，連同教師用書共八冊，以滿足印尼各地學校之急需。接着又編高小歷史教師用書三冊（第一冊教師用書是李元冰編），所用課本四冊是劉耀曾編的，這兩套教材都在 1952 年被反動當局宣布為禁書，這是后話。

1950 年 4 月 13 日中方照會承認印尼共和國，22 日中印兩國建交，廣仁學校率先升起了五星紅旗。當時的情景我記得很清楚，升旗后，先父對我說：“你上街去看看，有多少五星紅旗？”於是我騎上自行車，從檳榔社經過草鋪、班芝蘭、大港唇（Kalilbesar）、三間土庫（Tokotiga）、八帝貫、廿六間（Jilakeng）、小南門、大南門回到石橋頭（Jambatan Batu），向先父報告：“一共有 16 面五星紅旗。”他聽了十分高興。

隨着形勢發展，這段時間成立了“椰城華校教師公會”，司徒贊當選主席，先父當選秘書。為了解決一些教師的生活困難，千方

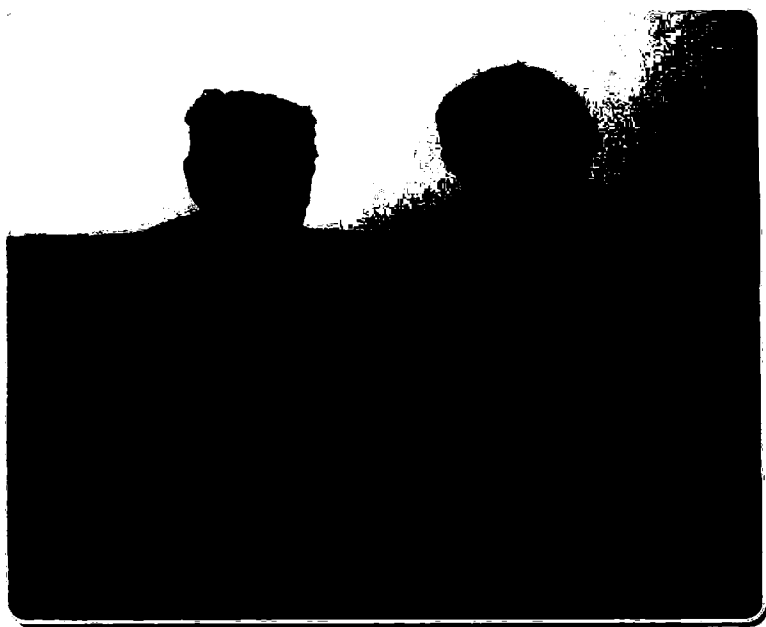
百計籌集經費，教師公會還舉辦了首屆“教育夜市”，地點是在“快樂世界”，夜市中放映了新中國影片《白衣戰士》、《新中國的誕生》和《白毛女》，受到社會各界的歡迎。

1951年7月，《進修》月刊為適應形勢的需要，改名為《華僑教育》。但是國民黨反動派一直對進步教育事業恨之入骨，耿耿於懷，伺機攻擊。1951年10月，廣仁學校董事會中以吳某為首的國民黨分子，對先父興師問罪，指責廣仁學校師生參加市總工會組織的“五一國際勞動節”花車游行為非法活動，花車出校門時由於一棵菠蘿蜜樹(Nangka)的樹枝阻擋，陸全英老師將它鋸掉，被說成是“破壞校產”，雖羅織了多種罪狀，多數與會者不以為然，最后扯到了“升旗事件”，引起激烈爭論，盡管聘書上寫明“代校長職權”所謂“侵犯職權”之說不能成立，但仍以“濫用職權”為借口，逼董事會將先父解聘。這是與蔣幫第二次衝突。

廣仁學校教師聞訊，義憤填膺，有的教師提出要集體辭職以示抗議，先父鑒於紅牌中華學校的經驗教訓，勸阻說：“要守住陣地，他們只能對付個別人，進步教育事業是大勢所趨，是破壞不了的。”

1952年1月，先父正式轉入中華中學任教，其實先父在巴中、華中一直是兼課教師，擔任文史地的教學。這期間，他仍然關心小學教育，由於祖國和當地出版的教材全都被禁，造成各地華校教材嚴重短缺，因此先父便利用課余繼續編選高小國語補充教材，逐期發表於《生活周報》，以供各地華校解決燃眉之急。為配合國內文字改革，先父極力提倡和推廣漢字簡化，他編寫了全套簡體字帖，並編寫了簡體漢字對照表，在印尼各地華校產生了很大影響。

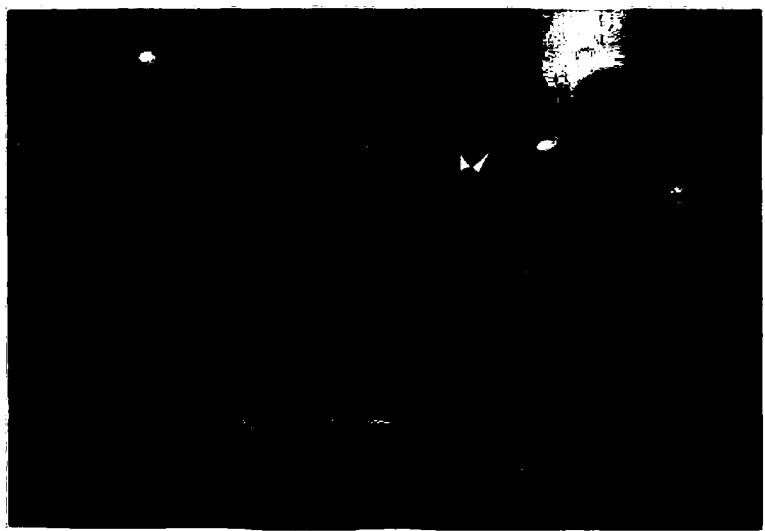
先父畢生獻給了華僑教育事業，在他事業有成的最后十二年裡(1952-1964)，我已在祖國大陸學習和工作，所以對先父的事跡，只能片斷地談到我回國之前的往事。希望此文能够引起知情者的共鳴，也來為他老人家添上一筆。



夏之秋 伉儷近影



1961年中國外交部長陳毅元帥（左）接見夏時行老師（右），中立者為當時中國駐印尼大使黃鎮。



1981年中華中學校友聯歡時與張國基老師（右三）合影，右二為作者。



1976年作者（右二）與原印尼巴城中學校長司徒贊先生（左二）、夫人劉金瑞女士（左一）、方定勛老師（右一）合影。



1976年作者（後排左一）與印尼老歸僑合影，後排左二是北大東語系吳世璜教授。

1. 編者的話
2. 代序——恩師的兒子夏之秋 何禹先/文
3. 畢生爲了華僑教育事業——記先父夏時行二三事

目 錄

(一) 椰風蕉雨扎記

一、椰子絮話	1
二、爪哇糖和椰子酒	5
三、椰子油和麥其林	8
四、神秘的“雙椰子”	12
五、香蕉王國	16
六、熱帶果王——榴蓮	20
七、南方佳果“番木瓜”	24
八、鰐梨和番石榴	28
九、美味的鳳梨	32
十、果中珍品“杧果”	36
十一、巨無霸“木菠蘿”	40
十二、南洋水果巡禮(上)	44
十三、南洋水果巡禮(中)	48

十四、南洋水果巡禮(下)	52
十五、茂物植物園	56
十六、印尼的火山	60
十七、婆羅浮屠	64
十八、民歌軼事	68
十九、印尼民間藝術(上)	72
二十、印尼民間藝術(中)	76
二十一、印尼民間藝術(下)	80
二十二、閑話“峇章”	84
二十三、峇澤漫話	88
二十四、從“峇姆”說到“峇峇”	92
二十五、爪哇咖啡	96
二十六、努沙登加拉迷霧(上)	100
二十七、努沙登加拉迷霧(下)	106
二十八、佛果“阿摩羅迦”	112

(二) 了解印尼 促進睦鄰

第一章	115
第二章	119
第三章	123
第四章	127

第五章	131
第六章	135
第七章	139
第八章	143
第九章	147
第十章	151
第十一章	155
第十二章	159

(三) 芟廬筆記及其他

印尼獨立的先驅	163
中印尼友好, 前景遼闊	165
憶張國老二三事	167
社會力量辦學的一個範例	169
追查郁達夫烈士被害經過	173
李白乃吾等同行	178
小心, 不要上當!	183
霍元甲精神傳印尼	187
“富”的誤區	188
防止語言墮落	190
金山銀山遍華夏	192

梁啟超“贈名”軼事	195
茶館式教學法	197
“族”的由來	199
打假與假打	201
“皇帝”和“老佛爺”	203
腐敗始於生活	205
“折羅”的話題	207
石棉：無形公害	208
別有風味的中東餐	210
八字別解	212

(一) 椰風蕉雨札記

一、椰子絮話

人到了這一把年紀，可回憶的事確實不少，當我在為歸僑舉行的晚會上，聽到演員唱《椰島之歌》時，我便浮想聯翩，沉浸在回憶之中，那椰島上的情景，重新在眼前出現。從小就在椰樹下乘涼、椰林中嬉戲的我，回想起來，常常會感到一種慚愧和遺憾！慚愧的是：對天天見到的椰樹一無所知；遺憾的是，那些歲月却不知道去盡情享受椰樹對人類的恩賜。

記得一位學者曾經說過：“當你失去了不足挂齒的東西以後，才會感到那東西的可貴。”光陰似箭，日月如梭，如今年逾古稀，才油然悟出這句話的真諦，想起那些當年熟視無睹的東西，其中真是大有文章，它包含着許多寶貴而又有趣的知識，能給人以啓迪和聯想，有些甚至事隔數十年之後才得以知曉。因此，我想以此開篇，回憶和記述一些往事和讀書的心得，它既非散文、亦非小品，只能算信手寫來的隨筆，姑且名之《椰風蕉雨札記》吧。如果對讀者有所裨益，我就如願以償了，假若能引起歸僑僑友們的共鳴，那我就深感欣慰了。

椰樹屬於棕櫚科，常綠喬木，樹干高大，可達 25 - 30 米，站在樹下，仰望樹巔，給人一種高不可攀的感覺。椰樹葉很長，可達 4 - 6 米，是羽狀複葉，每個葉上有小葉 180 - 250 片，看上去如同一片“大羽毛”，當地人用它蓋屋頂，稱為 atap（阿搭），在阿搭屋里或阿搭棚下，即使烈日當空也感到陰涼爽快。

椰樹的果實就是椰子，外形圓或橢圓，直徑 20 多厘米，大的可達 30 厘米。椰子的產地，除了印尼，還有菲律賓、馬來西亞、泰國等；我國的海南島、雷州半島、西沙群島、雲南省西南部、臺灣島南部都有種植。椰樹十二、三年長成，能活八、九十年，有趣的是它沒有年輪，怎樣計算樹齡呢？其實方法很簡單，只要把樹干上呈螺旋排列的葉痕數一數，看看一共是多少，然后再用 12 去除，答案就是樹齡了。這是為什麼？原因是椰樹每個月只長一片葉，所以每 12 個葉痕就代表樹齡一年。

更有意思的是，其它果樹結果成熟只有一造，但椰樹却有 12 造，平均每月一造；所以在一棵樹上，同時能見到初綻的花朵和成熟的果子，因此走進椰林時，令你非常驚訝的是終年果實累累，椰林工人或農民每日都忙於收穫。

目前，全世界種植的椰林面積約 850 萬公頃，年產椰子約 310 億枚，其中菲律賓居首位，椰林面積為 320 余萬公頃，年產椰子達 120 億枚，僅菲律賓的產量按全球 60 億人平均，每人可分到 2 枚。菲律賓出口的椰子產品，占國際市場貿易額的 85%，居世界第一，也是菲律賓賺外匯的最大來源。

華人在菲律賓椰子種植業和加工業的發展方面，有很大貢獻。被譽為菲律賓“椰油大王”的呂文余，他所經營的“行裕行”，位於菲律賓的第二大城宿務市，日產椰油 500 噸；1896 年呂文余創業時，只是個小油坊，如今發展成世界最大的椰油廠。現任董事長呂希宗，是第三代，據悉，第四代已經接班了。呂文余生前樂善好施，在宿務是家喻戶曉的，當地有“文余紀念公園”、“呂文余學校”、“呂文余大學獎學金”等等，人們對已故的呂文余造福一方都懷着十分崇敬的心情。

我的中學時代，正是二戰結束後的那幾年，每逢周末假日，最令人流連忘返的遊覽勝地，是雅加達郊區的 Cilincing（芝靈津）；白